

41-43

澳洲墨爾本大學亞洲研究院漢學系簡介

An Introduction to the Chinese Language and Studies Program of the Asia Institute,
The University of Melbourne, Australia

賀大衛 (David Holm) *

一、成立緣起

墨爾本大學創建於 1853 年，是澳大利亞第二歷史悠久的大學，墨爾本大學漢學系的前身為遠東系，創建於 1960 年，創辦教授兼系主任為 H. F. Simon (西蒙) 教授。墨爾本大學漢學系屬於澳洲比較古老的漢學系，現屬於亞洲研究院。亞洲研究院下有四個專門的科系：日語系、印尼研究系、阿拉伯系暨伊斯蘭研究系以及漢學系。四個專業皆不同，日語系較著重在純語言教學；印尼研究系除了語言教學之外則著重在印尼的社會、文化及歷史的研究；阿拉伯系除了語言教學外，也做中東文化及伊斯蘭教的研究，而目前亞洲研究院的院長 Professor Abdullah Saeed 則是這方面的專家；漢學系則是從事語言及文化的教學研究工作。四個系都包含大學部和研究所課程。亞洲研究院另外一個特點則是著重於當代的亞洲研究，亦重視澳大利亞對亞洲的關係，有一些研究項目是針對亞澳關係及亞洲移民到澳大利亞的生活和文化。

二、專任師資

墨爾本大學漢學系作為一個教研機構，現在包括七位教師，都在參與各方面的漢學與中國研究。教師的研究範圍包括中國歷史、醫療史、民俗、社會學、歷史語言學、中國婦女研究以及中國傳統地域文化及當代中國其他課題研究。

(一) 周少明博士 (Zhou Shaoming)

周少明博士剛完成他多年對山東膠東半島喪禮文化的研究，現在跟中國社會科學院的學者參加「當代中國與民間信仰」的合作研究項目，2009 年預定出版新書 *Funeral Rituals in Eastern Shandong* (山東東部農村的喪禮與民俗)。¹

(二) 高佳博士 (Gao Jia)

高佳博士從事 1988 年前後移民到澳洲華人生活經驗的歷時性研究，同時在做改革開放期間中國人的應用社會調查與社會心理學的研究，焦點為民輿與社政交際運作、社會階層化、領導階層權勢的建構，與毛後的政治思想與意識形態。

(三) 馬蘭安博士 (Anne McLaren)

馬蘭安博士對晚清到 20 世紀中國小說、通俗文化和表現藝術研究有興趣。她最新出版的書為 *Performing Grief: Bridal Laments in Rural China* (University of Hawaii Press, 2008)。她也得到澳大利亞研究會議補助從事中國生態學研究，著重於長江三角洲的民間史詩及生態研究。

(四) 劉一博士 (Lewis Mayo)

劉一博士的研究為中世紀時代的敦煌，近年來也開始對當代亞太中產階級文化感興趣，研究時間從唐宋時期到現代，研究範圍從東亞、中亞、南亞和東南亞到美洲和澳大利亞的歷史起源研究。

* 作者為澳洲墨爾本大學漢學教授，2008 年為臺灣漢學研究中心的訪問學者。

¹ Zhou Shaoming, *Funeral Rituals in Eastern Shandong* (Lewiston, New York: The Edwin Mellen Press, edp 2009).

(五) 杜立平博士 (Du Liping)

杜立平博士的研究著重在中國的醫藥市場和醫療文化，於 2005 和 2008 年出版 *The Marketing of Traditional Medicines in China: The Case of Guangxi Province* 以及 *Medical Culture and Trade in Materia Medica in the Guangxi Zhuang Regions* 兩本書，² 並在最近發表一篇關於大陸廣西省靖西縣 (Jingxi) 醫藥市場的文章。

(六) 羅永現博士 (Luo Yongxian)

羅永現博士主要研究中泰 (Sino-Thai) 語言學，他也是 Routledge 語言學系列叢書壯侗語系 (Tai-Kadai languages) 部分的主要作者。並與 Jerold Edmondson、Anthony Diller 合編 *The Tai-Kadai Languages* 一書。³

(七) 伍雲姬博士 (Wu Yunji)

伍雲姬博士已於去年退休，但仍致力於湖南方言研究，於 2007 年出版《湘西瓦鄉話風俗名物圖典》。⁴

(八) 賀大衛博士 (David Holm)

賀大衛博士目前正準備發表一篇關於廣西壯族傳統方塊字的專著，且編輯一系列的傳統壯族典籍。同時，繼續他對梅山教的研究，以及各地道教如廣西、廣東、湖南、湖北、雲南和大陸東南亞的研究。2008 年為臺灣漢學研究中心的訪問學者。其最近文章有與蒙元耀 (Meng Yuanyao) 合著的〈壯語稻作辭彙及其文化內

涵試析)⁵、“Taoism among China’s Minority Nationalities”⁶ 及 “The Old Zhuang Script”⁷ 等。

三、教學課程及方式

墨爾本大學漢學系包括大學部及研究所的課程，廣泛的與其他學院的各科系合作。其實，墨爾本大學的漢學與中國研究並不限於漢學系，而遍及很多系與學院。如：在歷史系開設中國歷史課程；在建築學院開設中國建築課程；在音樂學院開設中國音樂課程；教育學院則研究中文的教學法；亞洲法律中心 (Asian Law Center) 則是專門研究亞洲各國的法律，包括中國與臺灣的法律。所以學習中國研究的學生不僅僅在漢學系，也分散在各個其他科系。漢學系所開的課程，一年提供約 600 人次的學生學習。

漢學系的教學，主要以語文的教學為主，所收的學生主要分為三大類：第一類是華裔學生，第二類是在中小學學過中文的非母語學生，第三類則是從未學過中文的學生。學生們在入學時會經過面談或口試分級，系上再予以因材施教。墨爾本大學漢學系是少數在澳大利亞的大學中，能提供學生有機會完成中文主修和選修課程，其他主修的學生可以選修中文，以補充其對中國文化和社會的研究，不僅可從中獲得堅實的基礎語言能力，也能在以後的職業生涯得到必要的社會和文化知識。漢學系也提供學生在國內研究的各種機會，也和中

2 Du Liping, *The Marketing of Traditional Medicines in China: The Case of Guangxi Province* (Lewiston, New York: The Edwin Mellen Press, 2005); *Medical Culture and Trade in Materia Medica in the Guangxi Zhuang Region*, (Chinese Zhuang Studies Library, Beijing: The Ethnic Publishing House, 2008).

3 Jerold Edmondson, Anthony Diller and Yongxian Luo, *The Tai-Kadai Languages* (London: Routledge, 2008).

4 Wu, Yunji, *Xiangxi Waxianghua fengsu mingwu tudian* (湘西瓦鄉話風俗名物圖典) (Windows onto an unknown world - Images of Waxiang culture) (Changsha: Hunan Normal University Press, 2007), “The Locative Words in the Waxiang Dialect Spoken in Guzhang, Hunan,” In *Space in Languages of China*, edited by Xu Dan (Netherlands: Springer, 2008).

5 Co-authored with Meng Yuanyao 蒙元耀, “Zhuangyu dao zuo cihui ji qi wenhua neihan shixi” (壯語稻作辭彙及其文化內涵試析), A semantic analysis of the vocabulary in Zhuang pertaining to rice cultivation and its cultural ramifications, *Guangxi minzu yanjiu* (廣西民族研究) Research on Guangxi Ethnic Groups, 3 (2004), pp. 60-66.

6 “Taoism among China’s Minority Nationalities,” *Routledge Encyclopedia of Contemporary Chinese Culture*, ed. Edward L. Davis (London: Routledge, 2005), pp. 136-137.

7 “The Old Zhuang Script,” in Anthony Diller, Jerold Edmondson, and Yongxian Luo, eds., *The Tai-Kadai Languages* (London: Routledge, 2008).

國的北京大學、清華大學和復旦大學以及臺灣的國立臺灣大學有交流計畫。學生可以到國外參加4到6週的夏季課程，或者更長的時間。另外也有機會申請到中國政府和臺灣教育部提供的留學獎學金。

在2008年以前，墨爾本大學漢學系的一部分課程是依照教師的研究專長及課程來做安排，如賀大衛教授的中國宗教儀式；劉一教授的中國地域文化等，學生可藉由教授的研究專業，學習到最新的研究內容。另外，系上亦開設一些選修課程，藉此提高學生對中國文化的興趣，如：書法課，由賀大衛教授教書法史及文字學，再由外聘書法家指導學生實際練習；話劇課，則由話劇導演來輔導學生練習排戲，同時也讓學生發揮中文口才；或是藉由周少明教授的「中國電影」課程，從電影的內容分析電影的語言及文化形象，來了解中國的社會、文化。

自2008年開始，墨爾本大學施行了新的課程制度，稱為「墨爾本模式」。該模式將各年級的課程制度化，以避免在教師退休或休假時，該專業課程有停開的情況。所以在「墨爾本模式」下，上述有特色的課程有的停開，有的內容包括在新課程內，取而代之的是一系列名稱及內容與程序比較固定的課程，藉由有頭有尾比較系統性的教學體系，希望能給更多在校學生學習中國語言的機會。

不過，值得慶幸的是由劉一博士開設的「臺灣」課並未在新的「墨爾本模式」中消失，學生仍能在同樣非常受歡迎的課程中，對臺灣的歷史、政治、社會及文化認同有更深入的了解。

四、墨爾本大學東亞圖書館資源

墨爾本大學東亞圖書館成立於1960年代，館藏以中、日文書籍為主，是首都坎培拉以外東亞資料藏書較豐富的一所研究型圖書館。提供墨爾本大學、維多利亞省各大學及研究院的老師、學生、社會團體及個人，研究中國、日本課題的參考資料。總藏書量達十多萬冊，中文圖書佔70%。至於這些圖書的來源，以校方撥款購買為主要管道，新書則通過委託採購的方式收集。有些舊書則從日本藏書家手中購來。東亞圖書館經常接

受教育機構及個人的贈書。教育機構的贈書有臺灣國家圖書館、中國教育部「漢辦」等等。很多學者也把個人的藏書或著作贈送東亞圖書館，近年來大批的贈書有Carney Fisher教授、Ron Price教授、Thomas Chong的家人及已去世的張在賢教授。

圖書館的藏書著重在中國地方文獻及地方誌的資料收集，由大陸政協出版的各地文史資料、各地黨史資料都比較完整。另外，中國美術、書法的資料也非常的豐富，吸引很多歐美的學者來取材。東亞圖書館的藏書，也有部分是透過中國研究生在中國進行考察時購來的原始資料，研究價值十分高。該館現擁有線裝書六千多冊，當中有不少明清孤本。此外也擁有清朝光緒末年起出版的全套《東方雜誌》，並有完整的上海舊《申報》顯微膠捲和《四庫全書》全文光碟，還有1934年至1935年上海出版的原版《美術生活》畫報，以及文革時期的教育書刊、畫報，及工作日記手稿等等，都很珍貴。在電子資源方面，東亞圖書訂購了中國、香港及臺灣的資料庫，計有「中國學術期刊網」、「中國優秀博碩士學位論文全文資料庫」、「中國諮詢行」、「中華法律網」、「臺灣電子期刊網：人文學」、「全國報刊索引資料庫，1857-1992」、「古今圖書集成」及「方正Apabi數字圖書系統」等等，提供墨爾本大學師生充裕有關中國的研究資料。

五、計畫與展望

(一) 中文教學方面

目前，墨爾本大學漢學系幾位教師與教育學院合作，從事中文語言教學研究的工作，並與南京大學、倫敦實用語言中心，以及紐約的語言中心合作，期盼能開創新的培訓中文教師的方法。

(二) 恢復部分特色課程，設計新的碩士課程

如前所述，墨爾本大學因為「墨爾本模式」的提出，使得部分特色課程被取消，筆者覺得有點可惜。但現正在討論設計新的漢學碩士課程，可能將來會有很多帶有特色的內容轉到碩士課程裡，使得墨爾本大學的漢學系能展現出與澳洲其他大學漢學系不同的特色。